

Née dans le département de Constantine, Mme Gaudry, auteur de la femme chaouia, a toujours été attirée par le pays des Aurès "cette citadelle berbère". L'Aurasiënnne est ici identifiée à la captivante image de Dihia Kahina, dont l'épopée a été l'un des repères de la grande histoire de l'Algérie. Pour l'auteur la tâche a été d'investir le champ des pratiques sociales et culturelles de la "femme chaouia" à travers les principaux moments de sa vie et les statuts sociaux correspondants.

Le lecteur est ainsi invité à parcourir ces moments à travers les résultats éclairants sur la femme chaouia de ce début du XX<sup>e</sup> siècle. Par exemple, *"maîtresse du logis, âme des réjouissances, elle est le centre d'où rayonne toute activité"*. Comme responsable, *"elle se montre acharnée au labeur et courageuse dans la misère. Bien souvent elle est pauvre, mais nul souci matériel ne la tourmente. Elle nous apparaît comme dépositaire du passé et comme la vivante image de ce qu'elle fût. Ne donne-t-elle pas toujours à la glaise les mêmes formes millénaires ? Enfin comme symbole, la femme chaouia est "l'incarnation d'un rêve collectif et séculaire et c'est pourquoi il est à présumer que sa royauté nécessaire domine longtemps encore"*.

Cet ouvrage se lit avec beaucoup d'intérêt d'autant plus que les analyses sont énoncées avec rigueur et clarté. L'une des rares études d'éthno-sociologie, pour la région étudiée en tout cas, ce travail sert au moins une double utilité : d'abord il nous fait découvrir la société d'une région et son histoire, ensuite il nous invite à un vrai moment d'érudition à propos d'un sujet captivant. Ce qui est un privilège.

## TABLE DES MATIÈRES

Avertissement	5
Préface	9
Avant propos	15
Introduction	19
<i>Le milieu géographique</i>	19
<i>La population</i>	20
Statistique de la population de l'Aurès	22
<i>Aperçu historique</i>	24
<i>La religion</i>	30
<i>Le dialecte</i>	31
<b>PREMIERE PARTIE</b>	
<b>CONDITION DE LA FEMME</b>	
<b>Chapitre I : Condition Matérielle</b>	33
I. — L'habitat	33
<i>La dechra</i>	33
<i>La maison</i>	35
Aspect extérieur	35
Le mur	36
La terrasse	37
Maison d'un étage	37
Le balcon	37
L'escalier	38
Les ouvertures	38
Intérieur de la maison	40
La tâddârth el-khezîn	45
<i>La tente et l'afri</i>	46
II. — Le vêtement	47
Le meqdha	47
La tâjbîbt	47
Le elhâf	48
La ceinture	49
Le tâjdîdh	49
L'ougâ	49
Le kettâf	50
L'althâm	50
La confection du costume	50
Les chaussures	51
La coiffure	52

III. — L'ornement	53
<i>Hygiène et soins corporels. Chevelure. Parfums</i>	53
<i>Les tatouages</i>	56
<i>Les bijoux</i>	59
Leur rôle	59
Matière première	59
Le style	60
Les formes	60
<b>Chapitre II : Condition sociale et juridique</b>	67
La famille	67
Sa constitution. Son mode d'existence. Son rôle politique et social	67
I. — La fille	71
Sa naissance. Comment elle est accueillie	71
Les premiers soins	73
Préservation de l'enfant contre les puissances occultes	73
Allaitement et sevrage	75
Le sommeil de l'enfant. Peur. Rires et pleurs.	
Premiers pas. Première paroles. Dentition	75
Hygiène infantile	77
Droits et obligations de la fille	77
II. — La femme mariée	80
<i>Formation du mariage</i>	80
Le choix des époux	80
Les fiançailles	81
Droit de contrainte matrimoniale	82
La dot et ses accessoires	83
Les biens personnels de la femme	85
Formalité	86
<i>Les fêtes du mariage</i>	86
Les préparatifs	86
La cérémonie du henné	87
Le jour du mariage	88
<i>La vie conjugale</i>	91
L'Aurasien et l'Aurasienne	91
Droits et obligations de la femme	94
Situation de fait de l'épouse dans son ménage	95
Monogamie	99
L'adultère de la femme	100
<i>Maternité</i>	103
Sentiments des parents	103
La grossesse	103

Accouchement	104
Soins à la mère	105
Préservation de la mère contre les puissances occultes	106
Cadeaux à l'accouchées. L'aqdîh	106
Le septième jour	107
Le quarantième jour	108
L'allaitement	108
L'allaitement simulé	108
Les enfants changés	110
L'union libre	111
III. — La femme répudiée et la femme divorcée	111
La répudiation et le divorce en Aurès Les juridictions compétentes	111
Motifs invoqués par la femme	112
Les droits du mari répudiant	113
Répudiation par mandat	115
La procédure du divorce	116
Situation de la femme après la répudiation ou le divorce	118
Droits et obligations de la répudiée ou de la divorcée à l'égard de ses enfants	118
Le boû mergoùd	119
IV. — La Veuve	120
Le costume de la veuve	120
Situation de la femme après le décès de son mari	121
Droits et obligations de la veuve à l'égard de ses enfants	122
V. — La Femme libre ('azriya)	124
Rapports sociaux	124
Retour à la vie régulière	127
l' 'azriya dans les principales tribus	127
L'enfant de l' 'azriya	128
VI. — La femme au point de vue successoral	129
VII. — Les funérailles de la femme	131
La toilette funéraire	131
Le cimetière	132
Le cortège	133
Le deuil	134

## DEUXIÈME PARTIE

### ACTIVITÉ DE LA FEMME

<b>Chapitre I : Fonctions économiques</b>	135
Considérations générales	135
<b>I. — Les travaux domestiques</b>	137
<i>L'alimentation et la cuisine</i>	137
L'alimentation des Chaouïa. Leur sobriété	137
La galette	139
La berboûcha, aberboûch ou seksou	140
La tachekchoûkht	140
La dchîcha	141
Le therîd	141
L' 'aïch ou achrab	141
L'irâchmen ou chercham	141
Le rfîs	141
Le tâ 'cît	141
La rouïna	141
L'atmîn ou temina	142
Le zrîr	142
Le zrâouï	142
Le todfist	142
Cuisine simplifiée	142
Le Repas	143
<i>L'approvisionnement d'eau</i>	144
<i>La fabrication du beurre et du fromage</i>	145
<i>La mouture du grain</i>	148
<i>Le nettoyage de la maison</i>	150
<i>Le nettoyage des vêtements</i>	151
<i>L'approvisionnement de bois et d'herbes</i>	151
<b>II. — Les travaux agricoles (et l'élevage)</b>	152
<i>Les travaux des champs</i>	152
Les semailles	152
Les labours	152
La moisson	153
Les battages	156
Le vannage	157
<i>Le jardinage</i>	158
<i>L'élevage</i>	160
L'apiculture	163
<b>III. — Les travaux industriels</b>	165
<i>Les travaux de la laine</i>	165

TABLE DES MATIÈRES

Considérations générales	165
La tonte	167
Les qualités de laine	168
Préparation de la laine	169
Désuintage	169
Triage	169
Peignage	169
Cardage	170
Blanchiment	171
Le filage	172
Filage de la chaîne	172
Filage de la trame	172
Teinture de la laine	174
Le métier. Ses éléments	175
Choix des fils de chaîne	175
Montage du métier	176
Choix des fils de trame. Tissage	181
La décoration. Dessins et couleurs	183
Laine tressée. Ceintures	186
<i>Le travail de l'alfa</i>	188
Lieux où l'on travaille l'alfa	188
La récolte de l'alfa	188
Les objets de l'alfa	188
Les nattes	189
<i>La fabrication des poteries</i>	190
Considérations générales	190
La terre	192
Le pétrissage	193
Le modelage	193
Le séchage	196
Le lissage et le polissage	197
La cuisson	197
Les formes	198
Formes plates	198
Formes hautes	199
<i>Imperméabilisation des poteries</i>	202
<i>L'ornementation</i>	203
L'enduit au loûk	203
Les reliefs	203
Dessins incisés	205
Dessins au trait	205
<i>La préparation des cuirs</i>	207
L'aïdith	207
L'agchoûlt	208

L'ahdoûf	208
L'alemsîr	209
<i>Le séchage des fruits et des légumes</i>	209
<i>Le séchage de la viande et de la graisse</i>	211
<i>La fabrication de l'huile</i>	212
<i>La fabrication du goudron</i>	214
<i>La construction de la maison</i>	215
<i>Le montage de la tente</i>	217
<b>Chapitre II : La femme et la religion</b>	219
I. — Femmes et marabouts	219
Le culte des marabouts	219
Le pèlerinage maraboutique du Djebel Bous	221
Les amulettes	223
II. — Marabouts, sorcières et tibat	224
<i>Les marabouts</i>	224
<i>Les sorcières</i>	225
Les pratiques de la sorcière	226
Magie amoureuse	228
Magie maléficiante	230
Magie médicale	232
<i>Les tibat</i>	236
La science médicale de la tîba	237
III. — Les fêtes religieuses	241
Boû Inî	241
Iennâr	242
Lilt r'bia ou Tifesouîn	245
Rites de pluie	248
Mars	249
Lilt ibrir	249
Mâiyôû	249
La fête de la fin des battages (Inikri n'îger)	250
La fête des labours	252
Janber	253
Cha'bân, l'Aïd eç-ceghîr et le Moûloûd	253
L'Aïd el-kebîr	254
'Achoûra	254
Danses et chants	255
<b>Chapitre III : Notion générale sur les rapports des sexes en Aurès</b>	263
Conclusion	267
Appendice	271

## TABLE DES MATIÈRES

<i>La fabrication des bijoux</i>	271
Considération générales	271
Les outils et la fabrication	272
Filigrane	273
Soudure	274
Nettoyage	274
Vocabulaire	275
Bibliographie	285
Table des gravures	291
Figures dans le texte	291
Planches	292
Table des matières	295